

年金受取先の金融機関の SWIFT(BIC)コード等の確認について（ご依頼）

日本年金機構から、日本国外の金融機関で年金を受け取られているお客様にご案内しています。

国際決済ネットワークである SWIFT（スイフト/国際銀行間金融通信協会）において、外国送金におけるマネーロンダリングの規制強化や外国送金事務の効率化を図ることを目的として、外国送金を行う際は、送金先の金融機関の SWIFT(BIC)コードやお客様の住所の都市名・州名が必要となりました。

年金の外国送金についても、今後、SWIFT(BIC)コード等が必要となりますが、日本年金機構ではこれらの情報を管理していないことから、同封の「外国送金者にかかる住所・受取金融機関情報の回答書」に、現在、年金受取先に指定している金融機関の SWIFT(BIC)コード及びお客様住所等をご記入のうえ、2024 年(令和 6 年)7 月 31 日(水)までに、同封の返信用封筒（料金受取人払い）により返送いただきますようお願いします。

※ 記入方法は、同封のリーフレットをご確認ください。

なお、ご提出がない場合、年金の送金が遅れたり、送金不能になる場合がありますので、速やかにご提出願います。

日本年金機構

上記の内容に関する詳細については、日本年金機構ホームページをご参照ください。

For more information on the above, please refer to the Japan Pension Service website.

关于以上内容的详细情况，请参阅日本年金机构的官网。

상기 내용에 관한 상세내용은 일본연금기구 홈페이지를 참조하여 주십시오.

Para obter mais detalhes sobre este assunto, visite o site da Organização de Pensões do Japão.

<URL>

<https://www.nenkin.go.jp/tokusetsu/swiftcode.html>

<二次元コード>



日本年金機構

Japan Pension Service

《裏面はポルトガル語でのご案内となります。》

《O verso do documento contém instruções em Português.》

(Solicitação de) confirmação do código SWIFT (BIC) da instituição financeira receptora da pensão.

Nós do Serviço de Pensões do Japão, estamos informando os clientes que recebem suas pensões através de instituições financeiras fora do Japão.

Dentro da rede de pagamentos internacionais SWIFT (Sociedade para Telecomunicações Financeiras Interbancárias Mundiais), foi estabelecida a necessidade de incluir o código SWIFT (BIC) do banco destinatário, o nome da cidade e estado do endereço do cliente ao fazer transferências internacionais, a fim de intensificar as medidas contra a lavagem de dinheiro e otimizar os processos de transferência internacional.

Quanto às transferências internacionais de pensões, futuramente será exigido o código SWIFT (BIC), entre outras informações. Contudo, como o Serviço de Pensões do Japão não gerencia esta informação, solicitamos amavelmente que preencha o formulário anexo "Formulário de Resposta para Informações de Endereço e Banco Receptor de Transferências Internacionais" com o código SWIFT (BIC) do banco onde você recebe atualmente sua pensão e seu endereço. Por favor, envie-o de volta antes do dia 31 de julho de 2024 (Quarta-feira) (ano 6 da era Reiwa) utilizando o envelope de resposta incluído (envio pago pelo destinatário)

* Por favor, consulte o folheto anexo para obter instruções sobre como preencher.

Caso esta informação não seja apresentada, pode resultar em atrasos ou impossibilidade de transferência da sua pensão, motivo pelo qual pedimos que envie a sua resposta o mais rápido possível.

Serviço de Pensões do Japão

《裏面は日本語でのご案内となります。》

《O verso do documento contém instruções em Japonês.》